

Informator Polkowicki

Nr 32/98 (52)

07.08.1998 r.

Nakład: 3000

Wydawnictwo bezpłatne

Budowa hali sportowej w zawieszeniu

czytaj str. 2

Rozmowa przed rundą jesienną

czytaj str. 3

Zapytaj Burmistrza

czytaj str. 4

Mister Poland w Polkowicach

czytaj str. 4

Już do nabycia !!!!

16 rodzajów widokówek
AQUAPARK w kioskach
RUCH w Polkowicach



**OKNA
DRZWI
ROLETY
VITRYNY**

**UL. BACZYŃSKIEGO 14
59-320 POLKOWICE**

tel: (076) 845-24-01

fax: (076) 845-44-81



**AUTO-SZKOŁA
KALETKA**

ZAPISY sekretariat SP3 845-16-42
dom: 847-45-78

ROZPOCZĘCIE KURSU:

21.07.1998 godz. 17.00
Szkoła Podstawowa nr 3 sala A



Wyruszyła pielgrzymka

W ubiegłą sobotę, 1 sierpnia, na Jasną Górę wyruszyła VI Pieszka Pielgrzymka Diecezji Legnickiej. Pielgrzymka rozpoczęła się od udziału w porannej Mszy Św., odprawionej w legnickiej Katedrze pod przewodnictwem biskupa Tadeusza Rybaka. Pątnicy dotrą do Częstochowy w ciągu jedenastu dni. Do przebycia mają 300 kilometrów. Trasa wiedzie m.in. przez Kąty Wrocławskie, Żórawinę, Karłowice oraz Herby.

Hasło tegorocznej pielgrzymki brzmi: „Umocnieni Duchem Św.". Grupa polkowska jest jedną z liczniejszych w pielgrzym-

ce. Liczy około 120 osób. Pielgrzymom przewodniczy ksiądz kanonik Marian Kopko, proboszcz polkowskiej Parafii Matki Bożej Królowej Polski.

Dla osób, które z różnych przyczyn nie mogą uczestniczyć bezpośrednio w pielgrzymce powołano Grupę Duchowego Uczestnictwa. Grupa codziennie łączy się z pielgrzymami za pomocą modlitwy.

11 sierpnia do Częstochowy wyruszy autokarowa pielgrzymka. Jej uczestnicy połączą się z pątnikami w Herbach, skąd wspólnie ruszą pod Jasną Górę.

(marc)

Budowa hali sportowej w zawieszeniu

Z roku na rok sportowa arena Polkowic powiększa się o nowe ligowe zespoły. Załedwie przywykliśmy do koszykarskiej II ligi i do halowej ekstraklasy 5-osobowej piłki nożnej, a tu już na horyzoncie pojawił się kolejny, II-ligowy zespół piłkarzy ręcznych. Jedynym obiektem, w którym swoje mecze rozgrywają koszykarki i piłkarze halowi, jest sala Zespołu Szkół.

Ogromne zainteresowanie tymi widowiskowymi dyscyplinami powoduje, że sala nie może pomieścić wszystkich chętnych. Z kolei polkowskie szczyptniorniki występując w roli gospodarzy, zmuszone są grać na obcym terenie.

Wszyscy działacze sportowi, zawodnicy, a szczególnie kibice, z utęsknieniem oczekują na nową halę sportową, o której ostatnio było bardzo głośno. Jej docelowym miejscem będzie teren przyległy do SP-2. Ma być

to pełnowymiarowa hala sportowa, która pomieści kilka tysięcy widzów. Okazuje się, że projekt jest gotowy.

- Jego autorem jest szczyptniorska firma Komfort-Arc - mówi Grzegorz Przybecki, pełnomocnik burmistrza ds. rozwoju gospodarczego - Z planów tych wynika, że obiekt jest naprawdę piękny. Niestety, koszt tej inwestycji jest tak duży, że na dziś gminy nie stać na jej rozpoczęcie. Mam jednak nadzieję, że z chwilą zniknięcia „podatkowego” sporu pomiędzy nami a KGHM Polska Miedź S.A., gmina powróci do realizacji tego projektu.-

Miejmy nadzieję, że rok 1999 będzie tym rokiem, w którym polkowska gmina dysponować będzie budżetem niepodlegającym jakimkolwiek zmianom, wynikającym z interpretacji przepisów.

(ale)

Aquapark mistrzem

Prócz Polkowic, które jako gmina, otrzymała honorowy certyfikat Mistrza Gospodarności, podobnego zaszczytu dostąpił również miejscowy kompleks rekreacyjno-rehabilitacyjny Aquapark. Otrzymał on tytuł Mistrza Użyteczności Publicznej. Prezes Aquaparku Andrzej Pilimon nie ukrywał zdziwienia.

- Prawdę mówiąc o tym fakcie dowiedziałem się

sta. Dziennie Aquapark odwiedza ponad 2,5 tysiąca ludzi w różnym wieku. To wszystko trudne jest do okiełznania. Nie uchronimy się od poślizgnięć, drobnych zwichnięć, zranień, złamań czy innych urazów. Owszem, tydzień temu mieliśmy poważny wypadek. Trzeba jednak pamiętać, że każdego z odwiedzających Aquapark obowiązują pewne zasady



Fot: MB Media

nieoficjalnie. Nie ukrywam jednak ogromnego zadowolenia i satysfakcji. Jest to dla nas rzeczywiście spore wyróżnienie, które będzie mobilizujące do jeszcze lepszej pracy - powiedział Andrzej Pilimon. O polkowskim Aquaparku coraz głośniej. Obiekt ten miesięcznie odwiedza blisko sto tysięcy ludzi z różnych stron Polski, nie tylko z terenu Dolnego Śląska. Należy on do najlepiej zaprojektowanych, wykonanych, wyposażonych i bezpiecznych placówek tego typu. Ostatnio jednak nie ma najlepszej prasy. Pojawiające się tu i ówdzie informacje prasowe wypuklają zdarzające się na tym terenie wypadki.

- To jest naprawdę ogromny obiekt - stwierdza Andrzej Pilimon - w którym miesięcznie gościmy prawie sto tysięcy ludzi. To jest liczba wielkiego mia-

i regulamin. A z tym bywa różnie. Przez trzy miesiące istnienia Aquaparku mamy zgłoszonych 200 wypadków, wśród których są i te najdrobniejsze skaleczenia. Każdy wypadek odnotowywany jest w specjalnej księżce. Robimy to w tym celu, aby firmy ubezpieczeniowe nie były ciągnane na różnego rodzaju odszkodowania. A takie sygnały także do nas docierają.

Odwiedzający polkowskiego Aquapark muszą pamiętać, że należy on do najbezpieczniejszych obiektów tego typu w Polsce. Trzeba jedynie stosować się do panujących tam przepisów bezpieczeństwa.

(ALE)

Rozmowa przed rundą jesienną

Jesienne rozgrywki III ligi nie będą należeć do łatwych. Nie będzie to liga z poprzedniej rundy. W naszej grupie jest wiele zespołów, z którymi Górnik zmierzy się w walce o punkty po raz pierwszy. Dlatego też przed piłkarzami i trenerem drużyny kierownictwo postawiło jeden cel. Zdobyć jak największą ilość punktów i co najmniej 9 miejsce w tabeli. U progu nadchodzącej rundy jesiennej chcieliśmy przybliżyć to, co działo się w poprzednim sezonie i najbliższe plany.

Miniony sezon

Mirosław Dragan bardzo wysoko ocenia ubiegły sezon. Był bardzo udany zarówno dla niego, dla piłkarzy, a przede wszystkim dla klubu. Jak sam twierdzi, mieszkając na tym terenie od blisko 15 lat nie pamięta, aby zespół Górnik tak wysoko plasował się w górnej części tabeli, a na pewno już nie na

drugim miejscu. Wiele czynników miało na to wpływ. Przede wszystkim stabilność finansowa klubu, dzięki której zawodnicy mieli zagwarantowane sprawy socjalno-bytowe. Natomiast sam zespół był budowany w trakcie sezonu, co wymagało pewnych ruchów z marszu. Nie było jakichkolwiek transferów,

poza oczywiście Andrzejem Słowakiewiczem. Był co prawda jeszcze wypożyczony Lesław Kowalczyk, chociaż trudno mówić o jego funkcjonowaniu w zespole. Groźna kontuzja wyeliminowała go z gry pozbawiając szans na powrót do zespołu. Pozostających należało jedynie przedstawiać na odpowied-

nie pozycje. I tego trener Dragan dokonywał na bieżąco. Głównym zadaniem zespołu „Górnika” Polkowice nie była walka o wejście do II ligi a jedynie utrzymanie pewnej pozycji wśród trzecioligowców. I to zadanie zostało zrealizowane w stu procentach.

Najciekawsze pojedynki

Tych ciekawych było wiele. Do najciekawszych należy z pewnością zaliczyć wygrany pojedynek w Kościanie z tamtejszą Obrą 3:1. W ocenie obu trenerów zespół Górnik był w tym spotkaniu niewątpliwie najlepszą drużyną trzeciej ligi. Zresztą także w pozostałych nie bra-

kowało determinacji i woli walki. Trzeba jednak stwierdzić, że polkowiczanie zdecydowanie lepiej grali na wyjazdach. Przed własną publicznością piłkarze grali z ogromną treścią, chcąc wypaść jak najlepiej na swoim terenie. Poza tym pojawienie się szansy walki o przodow-

nictwo w tabeli paraliżowała większość piłkarzy, zwłaszcza, że była możliwość zrobienia czegoś więcej. Zdecydowanie wpływ na gorszą grę na własnym terenie, miało samo boisko. Jego gabaryty powodują to, że rywale przyjeżdżający do nas stawiali na grę defensyw-

na, co nie ułatwia naszym piłkarzom zadania. Na wyjazdach z kolei my graliśmy z kontry a gospodarze atakowali i wówczas było nam łatwiej. I wreszcie trzecia przyczyna to zawodnicy o predyspozycjach do gry z kontrataku. A ona jest, jak wiadomo, sztuką łatwiejszą.

Przygotowania do tegorocznej rundy

Okres przygotowawczy do jesiennej rundy piłkarze rozpoczęli od 10 dniowego obozu w Wagrowcu. Znakomite warunki treningowe. Do dyspozycji piłkarza była hala sportowa, profesjonalne obiekty pozwalające na treningi i re-

generacja sił. Doskonała kuchnia i typowo treningowa pogoda też miała ogromny wpływ na ogólną ocenę. Mimo szczególnych obciążeń treningowych nie było problemów z urazami, poza jedyną kontuzją Słowakiewicza - który na

szczęście już wrócił w pełni do zdrowia. Oprócz codziennych treningów na znakomitym boisku piłkarze rozegrali szereg kontrolnych spotkań przed i w trakcie obozu. Oto ich wyniki: remis 1:1 z KemBudem Jelenia Góra i Chro-

brym Głogów, przegrana 0:2 z II-ligowym Grocklinem Dyskobolia i Śląskiem Wrocław, remis 2:2 z Górnikiem Wałbrzych i Obrą Kościan oraz wygrana Promieniem Żary 5:0.

Nowe twarze - nowe funkcje

Przede wszystkim należy tu wymienić pozycję, na której Górnikowi najbardziej zależało. Była to pozycja środkowego pomocnika. Spośród kilku kandydatów wybór padł na Jacka Sobczaka z Górnik Wałbrzych. Drugim zawodnikiem jest były reprezentant Prochowiczanki Sławomir Kulyk, który występować będzie w roli środkowego

napastnika. Jego umiejętności strzeleckie mieliśmy możliwość poznać w meczu z Promieniem Żary, w którym zdobył trzy bramki. Jest to typowy zawodnik kończący każdą akcję. Marek Poraszka (lewy pomocnik) wychowanek lubińskiego Zagłębia ale ostatnio grający także w Prochowiczance. Jest młodym, rozwojowym zawod-

nikiem, z którym chcemy związać się na przyszłość. Podobnie jest z jego kolegą Adamem Buczkiem wypożyczonym z Zagłębia Lubin, a ostatnio grającym w ostatnim sezonie Prochowiczance i wcześniej w Rokicie Brzeg Dolny. A więc zawodnik mający pewne przetarcie trzecioliigowe. Są to zawodnicy, z którymi drużyna z pewnością

będzie miała wiele pożytku. Odeszli natomiast Mirosław Prokop, który będzie grającym trenerem Sparty Przedmoście, Lesław Kowalczyk grający już w Rawii Mazowieckiej, Krysiak i Dąbrowski, którzy wrócili do Jeleniej Góry. Zrezygnowano także z „usług” Pawła Dzworczyka.

ciąg dalszy na stronie 4

ciąg dalszy ze strony 3

Mecze trzeciej ligi rozgrywane będą na nowej mapie Polski. Częstokroć piłkarze będą mieli do pokonania spore odległości. Rzecz w tym, że wiązać się z tym będą dodatkowe koszty. Czy klub podola nowemu wyzwaniu? Z informacji dyrektora KS Górnik Artura Sikorskiego wynika, że nie przewiduje on jakichkolwiek kłopotów fi-

nansowych związanych z rozgrywaniem pierwszej rundy. W drugiej natomiast, wszystko zależeć będzie od przyszłych radnych. Pierwszy mecz Górnik Polkowice rozegra 16 sierpnia o godzinie 17.00. Ich przeciwnikiem będzie Chrobry Głogów. Już dziś zapraszamy wszystkich kibiców i życzymy wielu sportowych emocji.

Maciej Kijewski	188 cm ur. 1977r.
Jan Poczta	180 cm ur. 1969r.
Andrzej Słowakiewicz	182 cm ur. 1963r.
Robert Malawski	175 cm ur. 1973r.
Waldemar Romać	180 cm ur. 1974r.
Grzegorz Karmelita	176 cm ur. 1965r.
Radosław Bugaj	180 cm ur. 1978r.
Adam Małucki	182 cm ur. 1969r.
Bartłomiej Majewski	175 cm ur. 1977r.
Marcin Jeziorny	190 cm ur. 1978r.
Rafał Klimkiewicz	174 cm ur. 1978r.
Ryszard Zaraza	172 cm ur. 1972r.
Jarosław Wojewódka	170 cm ur. 1972r.
Tomasz Salamoński	180 cm ur. 1973r.
Marek Poraszka	182 cm ur. 1978r.
Sławomir Kułyk	185 cm ur. 1973r.
Jacek Sobczak	178 cm ur. 1968r.
Adam Buczek	180 cm ur. 1978r.

(ALE)

ZAPYTAJcie BURMISTRZA

Wypełniając kupon, który znajdują Państwo poniżej, możecie stać się współtwórcami nowego programu Telewizji Polkowice i wygrać atrakcyjne nagrody.

Kupony wypełnione i złożone w Urzędzie Gminy lub na portierni Zespołu Szkół (ul. Skalników), będą brały udział w losowaniu nagród.

Na Państwa pytania dotyczące teraźniejszości i przyszłości naszej Gminy będzie odpowiadać Burmistrz Emilian Stańczyszyn.

Zapraszamy do wypełniania kuponów.

O dacie emisji programu dowiedzą się Państwo z tekstu PTVK oraz z kolejnego wydania „Informatora Polkowickiego”.

PYTANIE.....

.....

.....

.....

.....

.....

Imię i nazwisko.....

Nr telefonu.....

Mister Poland w Polkowicach



Rozstrzygnięty został doroczny konkurs „Mister Poland” organizowany przez Krajową Fundację Promocyjną, Kapitułę Wojewodów i Senat Rektorów Wyższych Uczelni. Początkowo wojewodowie i rektorzy rekomendowali do tego tytułu osoby, przedsiębiorstwa, samorządy oraz ciekawe inicjatywy lokalne. W sumie przedstawiono 66 rekomendacji. W rezultacie tylko 12 z nich otrzymało nominacje.

Miło nam donieść, że tytuł Mister Poland 1998 roku otrzymał Emilian Stańczyszyn, burmistrz Polkowic. W uzasadnieniu stwierdzono, że tytuł przyznano za skuteczne zarządzanie i kierowanie przemianami zachodzącymi w gminie oraz osobiste sukcesy w rozwoju Subregionu Polkowickiego. Burmistrza Emiliana Stańczyszyna zapytałem, czym jest to honorowe wyróżnienie dla niego osobiście, miasta i mieszkańców?

- Emilian Stańczyszyn:

Jest to kolejne wyróżnienie naszej wspólnej pracy. Takie oceny są najlepszą nagrodą za pracę, którą wykonywaliśmy z radnymi i przy poparciu mieszkańców Polkowic. Fakt zauważenia naszego miasta z tak daleka i

mówienia o nim w superlatywach świadczy o tym, że idziemy w dobrym kierunku. Innymi słowy jest to uhonorowanie wspólnego wysiłku wkładanego w rozwój naszego miasta.

- red: - Mimo to tytuł ten otrzymał Pan za osobiste sukcesy w rozwoju Subregionu i skuteczne kierowanie zachodzącymi przemianami?

- E. Stańczyszyn: - *Nie ma osobistych sukcesów. One muszą być poparte pracą grupy ludzi. W naszym przypadku wspólną pracą radnych i mieszkańców. Gdyby tego nie było, to ten mój sukces byłby niemożliwy. Każde osobiste wyróżnienie zawsze traktowałem i traktuję, jako wyróżnienie dla miasta i jego mieszkańców. A więc wszystkich, którzy na co dzień współpracują z urzędem, ażeby te sukcesy mogły zaistnieć.*

- red: - Czy mam rozumieć, że podobnie uzasadnia Pan przyznanie honorowego certyfikatu Mistrza Gospodarności?

- E. Stańczyszyn: - *Dokładnie tak. Efektem tego wyróżnienia jest cięła współpraca z szerokim otoczeniem osób i przy pełnym poparciu mieszkańców. Poparcie to sprawdzane jest zresztą sukcesywnie nie tylko poprzez sondaże Pracowni Badań Społecznych. To właśnie dodaje nam siłę, dzięki którym mamy takie sukcesy i takie wyróżnienia.*

- red: - Dziękując za rozmowę gratuluję więc nie tylko Panu, ale i mieszkańcom Polkowic.

Rozmawiał:
Andrzej Lech

Informator Polkowicki

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w dniu 8 sierpnia 98 o godz. 12.00 organizuje turniej siatkówki plażowej (dwuosobowej) na terenie basenów odkrytych przy ul. 3-maja. Zapisy przyjmowane będą do dnia 8 sierpnia 98r. do godz. 11.00 w Biurze Kierownika Basenów. Dla zwycięzców przewidziane są nagrody.

ZAPRASZAMY.

Niedziela w parku.

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w dniu 9 sierpnia 98r. o godz. 17.00 zaprasza na niedzielę w parku.

WYSTĄPIĄ:

- przedstawienie dla dzieci „Morskie opowieści”
- Jacek Borkowski i Ewa Kuklińska w programie kabaretowym
- Koncert zespołu Extravaganza
- Koncert zespołu VOO VOO

ZAPRASZAMY

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji informuje, że w dniach 07.08.1998r. 08.08.1998r. organizuje na terenie basenów przy ul. 3-Maja „Kąpiele Nocne” w godz. 20.00 - 24.00. Cena biletu 5zł

Serdecznie zapraszamy!

Poniżej prezentujemy kolejne 4 z 16 wzorów widokówek AQUAPARKU dostępnych w kioskach "Ruch" w Polkowicach



**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
DO DELIKATESÓW „WALICCY”**

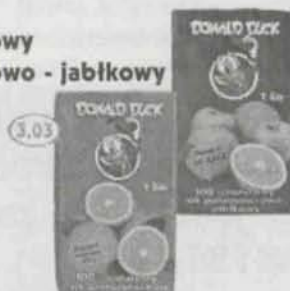
interesująca oferta promocyjna, konkursy i ciekawe nagrody

Poezja smaku 1l
- brzoskwinia i marchewka
- ananas i marchewka



**Mleko „NAN”
w cenie 6 zł
„Bebiko 1”
w cenie 5.50 zł**

Sok 1l
- pomarańczowy
- pomarańczowo - jabłkowy



Pedros Feinster mielona 250g
Pedros rozpuszczalna 100g
Biszkopty waniliowe 150g



Paszтет drobiowy 135g
Paszтет z indyka 135g



Brzoskwinie 850g



PROMOCJA: KIEŁBASA ŚLĄSKA 9.98 zł
SZYNKA TYROLSKA 8.60 zł
SZYNKA Z KOŚCIĄ 7.00 zł

Tele Informator 07 sierpnia 1998r.

Piątek

07.08.1998 r.

TVP1

2

POLSAT

tvn

RTL7

TV POLONIA

07:00 Kawa czy herbata w tym Wiadomości 08:05 Wszyscy kochają Raymonda odc.31 serial prod.USA 08:30 Wiadomości 08:40 Prognoza pogody 08:45 Lato z Halababą 09:10 Podróże z Aleksandrem Emilia film anim. prod.francusko-kanadyjskiej 09:35 KIELCE '98 XXV Jubileuszowy Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej 10:00 Sierżant Anderson odc.48 serial prod.USA 10:50 Śmiechu warte 11:10 Kadra czeka 11:25 Lato z Magazynem Notowań Weekend w siodle 11:40 Lato z Magazynem Notowań Zdrojowa kraina 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes rolniczy magazyn informacyjny 12:20 Test magazyn konsumenta 12:40 Klan odc.74 telenowela TVP powt. 13:05 Klan odc.75 telenowela TVP powt. 13:30 Doktorak wpada w tarapaty Doctor in trouble 1970 komedia prod. USA reż: Ralph Thomas wyk: Leslie Phillips, Harry Secombe, James Robertson Justice 15:20 KIELCE '98 XXV Jubileuszowy Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej cz.2 15:45 Byłe do dzwonka odc.36 serial prod.USA 16:15 Moda na sukces odc.661 serial prod.USA 16:40 Twarzą w twarz z Europą 17:00 Teleexpress 17:25 Jaka to melodia? quiz 17:50 Tata, a Marcin powiedział 18:05 Randka w ciemno quiz 18:50 Flesz-Wiadomości 18:55 Prognoza pogody 19:00 Wieczorynka Smerfy powt. 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 19:57 Prognoza pogody 20:10 Rozpaczliwie poszukując Susan Desperately seeking Susan 1985 komedia prod. USA reż: Susan Seidelman wyk: Rosanna Arquette, Madonna, Aidan Quinn 21:55 Jaka Polska 22:00 W centrum uwagi 22:20 MdM 23:00 Wiadomości 23:05 Sport 23:10 Ja, Klaudiusz odc.6,7 serial prod.angielski 01:00 Mandzkie porachunki - film fab. USA 02:30 Zakończenie programu

07:00 Sport-telegram powt. 07:05 Dziennik krajowy 07:25 Kocham Lucy serial prod.USA 07:50 Studio urody 08:00 Program lokalny 08:30 W labiryncie odc.116 telenowela TVP 09:00 Cztery pancerni i pies odc.20 serial TVP powt. 10:00 Wakacyjny kurs języka angielskiego 10:10 Jak kochały... odc.3 Jacqueline Kennedy Onassis 1997 serial dok. USA 10:35 Legendy wyspy skarbów odc.1/26 ang serial anim. dla dzieci 11:00 Złoto Alaski odc.5 serial prod.polsko-niemiecko-rosyjskiej 12:00 Natura rzeczy... Nauczmy się kochać owady 1995 film dok. kan. 13:00 Panorama 13:20 Dziennik krajowy 13:40 Relaks z TV Gdańsk 15:05 Powitanie 15:10 Przystanek Alaska serial prod.USA powt. 16:00 Panorama 16:10 Animals 16:35 5x5 wygramy razem teleturniej audiotele 0-70035217 17:05 Bądź mistrzem Krzysztof Holowczyńc 17:30 Program lokalny 18:00 Panorama 18:10 Program lokalny 18:35 Magia liter teleturniej audiotele 0-70055600 19:05 Jaś Fasola - serial ang. 19:35 Wypa przygód serial prod.australijskiej 20:05 Baw się razem z nami Zmiennicy serial komedii-wy TVP 21:10 Bezludna wyspa 22:00 Panorama 22:35 Sport-telegram 22:40 Miłość w Hollywood Życie bez mężczyzn film dok. prod. angielskiej 23:35 Wieczory z Archiwum Z Archiwum X serial prod.USA powt. 00:25 Wieczory z Archiwum Z Archiwum X serial prod.USA 01:10 Zakończenie programu

06.00 Poranek z Polsatem 07.45 Polityczna graffiti 07.55 Poranne informacje 08.00 Maski - bajka 08.30 Znak Zorro - serial 09.00 Tarzan - serial 09.30 Żar młodości - serial 10.30 Przyjaciele - serial 11.00 Roseanne - serial 11.30 Komisarz Rex - serial 12.30 Kalambury - teleturniej 13.00 Rykowisko - teleturniej 13.30 Izba gmin 14.00 Egzamin dojrzałości 15.00 Garfield - bajka 15.30 Lato z Polsatem 16.00 Informacje 16.15 Lato z Polsatem 16.45 Dziewięciu wspaniałych 17.15 Rykowisko 17.45 Przyjaciele - serial 18.15 Roseanne - serial 18.45 Informacje 19.00 Znak Zorro - serial 19.30 Tarzan - serial 20.00 Komputery świat serial 20.50 Losowanie lotto 21.00 Herkules w królestwie podziemi - film SF 22.40 Wyniki lotto 22.45 Informacje 23.00 Polityczne graffiti 23.15 Biznes tydzień 23.30 Wymarzony - dramat 01.25 Przytul mnie 02.25 DJ club 02.55 Dance TV 6.00 Dance TV 6.30 Disco Relax 7.30 W drodze 8.00 Smakosze i rozkosze 8.15 Lista przebojów

06.15 Jolanda (149) - telenowela, Argentyna 06.45 Telesklep 07.15 Hardcastle i McCormick (30) - serial kryminalny, USA 08.15 Kucyki i przyjaciele (31) - serial animowany dla dzieci 08.35 Zwierzątka ze sklepu (11) - serial animowany dla dzieci 09.00 Szkoła złamanych serc (214) - serial dla młodzieży, Australia 09.30 Nieśmiertelny (51) - serial przygodowy, USA 10.30 Anna Lee (6) - serial sensacyjny, W. Bryt. 12.30 Manuela (55) - telenowela, Argentyna 13.30 Jolanda (149) - telenowela, Argentyna 14.00 Telesklep 14.30 Kucyki i przyjaciele (31) - serial animowany dla dzieci 14.55 Zwierzątka ze sklepu (11) - serial animowany dla dzieci 15.20 W naszym kręgu (91) - serial dla młodzieży, Australia 15.45 Szkoła złamanych serc (214) - serial dla młodzieży, Australia 16.15 Nieśmiertelny (51) - serial przygodowy, USA 17.15 TVN Fakty Regionalne 17.30 Co za dzień - program rozrywkowy 18.00 Magnum (30) - serial sensacyjny, USA 19.00 TVN Fakty 19.24 Sport 19.29 Pogoda 19.30 Więzy rodzinne (38) - serial komediowy, USA 20.00 - 23.55 SUPERKINO 20.00 Dom przy Carol Street - film sensacyjny, USA 22.00 Mężczyzna idealny - komedia SF, USA 23.55 Dziewczyna z rozkładówki film erotyczny, USA 01.35 Grająca szafa TVN 03.05 Magnum (30) - serial sensacyjny, USA 03.55 Granie na ekranie - program rozrywkowy

07.00 Muzyka w RTL7 07.10 Campbellowie - serial familijny 08.00 Teleshopping 08.30 Siódemka dzieciakom: Superpies, Jajeczny świat dr. Suessa - serie animowane 09.25 Słodka dolina - serial dla młodzieży 09.45 Sunset Beach - serial obyczajowy 10.30 Pozdrowienia - komedia, USA 1968 12.05 Ukryta kamera - program rozrywkowy 12.45 E.Z. Streets - serial kryminalny 13.30 Teleshopping 14.00 Campbellowie - serial familijny 14.50 Słodka dolina - serial dla młodzieży 15.10 Siódemka dzieciakom: Superpies, Jajeczny świat dr. Suessa, Tajemnicze Złote Miasto - serie animowane 16.40 Ukryta kamera - program rozrywkowy 17.00 Robin Hood - serial przygodowy 18.00 Sunset Beach - serial obyczajowy 18.50 7 minut - wydarzenia dnia 19.00 Prawo i bezprawie - serial sensacyjny 19.55 Tagget - film sensacyjny, USA 1990, 23.05 Crime Story - serial kryminalny 23.50 Węzior z wampirem - talk-show prowadzony przez Wojciecha Jagielskiego 00.50 Prawo i bezprawie - serial sensacyjny 01.35 Crime Story - serial kryminalny 02.20 Prognoza pogody 02.25 Muzyczny Kruszon - nocne granie na ekranie

07:00 Sport-telegram 07:05 Podwieczorek program rozrywkowy powt. 08:00 Skarbiec magazyn historyczno-kulturalny pod redakcją Lucyny Smołańskiej powt. 08:30 Wiadomości 08:45 Znak orla odc. 9/14 - „Komu służył” serial historyczny 09:10 Misjonarze „Pod wulkanem” film dokumentalny 09:45 Dziewczyna z Mazur odc. 2/5 serial obyczajowy prod. polskiej 10:45 Krzyżówka szczęścia teleturniej powt. 11:10 Za mało na Polaka, za mało na Niemca film dok. Jolanty Roman-Stefanowskiej powt. 11:35 Credo magazyn katolicki powt. 12:00 Wiadomości 12:15 Rzeka kłamstwa odc. 5/7 serial prod. polskiej 13:40 Przyrodnicy odc. 14 - „Życie najważniejsze - Andrzej Dycz” powt. 14:00 Tajniki muzyki odc. 4 - Kontrabas powt. 14:10 MdM program rozrywkowy powt. 14:45 Dziennik rządowy powt. 15:00 Panorama 15:20 Program dnia 15:30 „Janusz Kazimierzczak z Łodzi” 15:45 Róża, lilie, szarolki reportaż Zofii Haloty 16:00 Hity satelity propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 16:30 Ala i as „Zabawa w dom” program dla dzieci 16:45 Kolorowe nutki program muzyczny dla dzieci 16:50 Tata, a Marcin powiedział 17:00 Teleexpress 17:15 Wielka gra teleturniej 18:05 Tęczowa bajeczka „Bajeczka o nutkach” program dla dzieci 18:15 Mał pod łóżkiem nowela filmowa prod. polskiej 18:45 Lalamik - magazyn kulturalny odc. 6 19:15 Dobranocka Olimpiada Bolka i Lolka odc. 6 - „Zawody lucznicy” film animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:55 Prognoza pogody 20:00 Rzeka kłamstwa odc. 6/7 serial prod. polskiej 21:25 Tablice Pamięci Gesiówka reportaż Barbary Paciorkowskiej 21:35 Cztery wieki cz. 1 i 2 film dok. Mariana Kubery 23:00 Panorama 23:05 Maanam-Rockandrolle-live koncert 23:35 Amerykański brzeg Leopolda Tyrmanda film dok. 00:30 W centrum uwagi 00:45 Program dnia Powitanie widzów amerykańskich 00:50 Olimpiada Bolka i Lolka odc. 6 - „Zawody lucznicy” film animowany dla dzieci powt. 01:00 Wiadomości 01:25 Sport 01:27 Prognoza pogody powt. 01:30 Mał pod łóżkiem nowela filmowa prod. polskiej 02:00 Lalamik - magazyn kulturalny odc. 6 powt. 02:30 Panorama powt. 03:05 Rzeka kłamstwa odc. 6/7 serial prod. polskiej 04:35 Cztery wieki cz. 1 i 2 film dok. Mariana Kubery powt. 05:35 W centrum uwagi

TVP1	2	POLSAT	tvn	RTL7	TV POLONIA
<p>07:00 Mtr-magazyn techniki rolniczej 07:15 Z Polski 07:30 Wszystkie o działce i ogrodzie 08:00 Agrolinia 08:30 Wiadomości 08:40 Pogoda 08:45 Szkoła życia Twardziele 09:05 Razem 09:15 Wakacje z Zianem 09:40 Duże oko Co w trawie piszczy? 09:45 Zielone 5-10-15 10:25 Gagulki 12:40 Z kamerą wśród zwierząt Ogród zoologiczny w Zurichu 11:10 Człowiek i przyroda serial dok. prod. australijskiej 12:00 Wiadomości 12:40 Walt Disney przedstawia Kaczą paczkę 12:35 Walt Disney przedstawia Młody Harry Houdini 13:30 Niezwykła siódemka ost. turniej 14:00 Lato z Radiem i Telewizyjną Jedyńką 14:40 Videopasje 15:00 Studio sport Grand Prix Anglii na żużlu 16:00 Twoja Letnia Lista Przebojów 16:25 Pan Ziota Rączka odc.21 serial prod.USA 17:00 Teleexpress 17:25 Jaka to melodia? quiz 17:50 To jest telewizja 18:10 Lato z Radiem i Telewizyjną Jedyńką 19:00 Wieczorynka Mumfie 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:50 Prognoza pogody 20:05 Błękitna laguna Blue Laagoon 1980 film fab. prod. USA 21:55 Lato z Radiem i Telewizyjną Jedyńką 22:20 Sportowa sobota w tym: lekkoatletyczna Golden League 23:10 Czas przeszły Past Tense 1994 film fab. prod. USA 00:40 Po tamtej stronie odc.11, 12 serial prod.USA 02:05 Lata dwudzieste...lata trzydzieste 1983 fil fab. prod. polskiej 03:50 Zakończenie programu</p>	<p>07:00 Sport-telegram powt. 07:05 Folkowe nuty 07:25 Tacy sami 08:00 Wspólnota w kulturze Alina Górry-dIALOGI ze szkłem 08:30 Program lokalny 09:30 Powitanie 09:35 program katolicki 10:00 Pogotowie ekologiczne 2 10:10 Ojczyzna-polszczyzna Szczyt i zaszczyt 10:30 Kino bez rodziców Spokanie z Hanna - Barberą 11:05 Kino bez rodziców Przygody Shirley Holmes serial prod.USA 11:35 Apetyt na zdrowie 12:00 W masce i gondoli czyli muzyczna opowieść o Vivaldim stereo 13:00 Małe ojczyzny Gminne Nowiny 13:30 Jake i Ben serial prod. kanadyjskiej 14:20 Życie obok nas Przed wszystkim natura Pancerniki serial dok.prod.angielskiej 15:00 Familiada teleturniej 15:30 Sołom Aleikum Maroko 16:00 Wielka gra teleturniej 17:00 40-latek 16/21 Gdzie byłeś, czyli Szekspir serial TVP [emisja z teletekstem] 18:00 Panorama 18:10 Program lokalny 18:30 Magia liter teleturniej 19:05 Złotopolscy odc.63 telenowela TVP 19:35 Wyspa przygód serial prod.australijskiej 20:05 Baw się razem z nami 21:20 program rozrywkowy 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:40 Latający Cyrk Monty Pythona odc.11/45 serial kom. prod. angielskiej powt. 23:15 Studio sport Golden League - Monte Carlo 00:00 Sport-telegram 00:05 Cygańska Noc-Koncert Galowy II Międzynarodowego Fest.Piosenki i Kultury Romskiej 01:00 Zakończenie programu</p>	<p>6.00 Dance TV 6.30 Disco Relax 7.30 W drodze 8.00 Smakosze i rozkosze 8.15 Lista przebojów 8.30 Encyklopedia słów wielkich i małych 9.00 Yogi, łowca skarbów bajka 9.30 Power rangers - serial 10.00 Komputerowy świat - serial 10.55 Kim - film przygodowy 12.40 Grecki magnat - film obyczajowy 14.30 Oskar 15.00 Fundacja Polsat 15.30 The Rolling Stones 16.00 Informacje 16.15 Halo miliard 16.45 Wstrada dla wszystkich 17.45 T.J. Hooker - serial 18.40 Hudson street - serial 19.05 Disco Polo Live 20.05 Tekwar - serial 20.50 Losowanie lotto 21.00 Księżyc nad Miami serial 22.00 Tropiciel - film przygodowy 23.50 Wyniki lotto 23.55 Życie jak sen - serial 0.25 Playboy 1.20 Ostre splecie - dramat</p>	<p>07.00 Telesklep 08.00 O czym szumią wierzby (6) - serial animowany dla dzieci 08.30 Latarnia Solusia (9) - serial animowany dla dzieci 09.00 Babilon V (44-ostatni) - serial SF, USA 10.00 Klasa 3 C (11) - serial dla młodzieży, Włochy 11.00 WNBA - magazyn koszykówki kobiecej 11.30 Big Star Party - superlista 12.30 Beverly Hills 90210 (15) - serial obyczajowy, USA 13.30 Cykl filmów z Elivsem Prestleym: Dziewczyny, dziewczyny, dziewczyny - komedia muzyczna, USA 15.20 Kaskaderzy - cykl filmów dokumentalnych 15.45 Chłopak w złotym kimonie (6) - serial dla młodzieży 17.30 Maraton uśmiechu - liga dowcipów, prowadzi Mariusz Czajka, gośćmi będą biznesmeni: Ewa Plucińska, Henryka Bochniarz, Lew Rywin, Zbigniew Wróbel, 18.00 Melrose Place (75) - serial obyczajowy, USA 19.00 TVN Fakty 19.24 Sport 19.29 Pogoda 19.30 Więzy rodzinne (39) - serial komediowy, USA 20.00 Ostatki w Nowym Orleanie - film sensacyjny, USA 21.55 To było grane! - program rozrywkowy, prowadzi Kayah, rok 1969, gośćmi będą Hieronim Wrona, Czesław Lang, Alicja Majewska, Ewa Kuklińska, przeboje z 1969 roku przypominają The Fortunes i Natalia Niemen, 23.10 Krwawa mamusia - film sensacyjny, USA 00.50 Melrose Place (75) - serial obyczajowy, USA 01.40 Granie na Ukrainie - program rozrywkowy</p>	<p>07.00 Muzyka w RTL7 07.20 Campbellowie - serial familijny 08.10 Słodka dolina - serial dla młodzieży 08.30 Sunset Beach - serial obyczajowy 09.15 Siódemka dzieciakom: Superpięć, Powrót do przyszłości, Tajemnicze Ziote Miasta - serie animowane 10.35 Bolek i Lolek zapraszają - serie animowane 12.30 Najeżdźcy - serial SF 13.25 Robin Hood - serial przygodowy 14.20 Tagget - film sensacyjny, USA 1990 15.50 Ukryta kamera - program rozrywkowy 16.20 Trzecia planeta od Słońca - serial 17.10 Sliders - serial SF 18.00 Czynniki PSI 2 - serial Science Fiction 18.50 7 minut - wydarzenia dnia 19.05 Beach Patrol - serial obyczajowy 19.55 Dzięki tekszowski wiatr - dramat obyczajowy, USA 21.35 Alfred Hitchcock przed stawia - serial kryminalny 22.25 Zrozumieć mordercę - film kryminalny, USA 00.00 Czynniki PSI 2 - serial Science Fiction 00.45 Najeżdźcy - serial SF 01.35 Beach Patrol - serial obyczajowy</p>	<p>07:00 Janusz Kazimierzczak z Łodzi 07:15 Róża, lilie, szarlotki reportaż 08:00 Dzień dobry na dzień dobry 08:30 Wiadomości 08:40 Świat Baltyku odc. 3 film dok. 09:30 Ala i as „Zabawa w dom” program dla dzieci 09:45 Szafliki program dla dzieci powt. 10:15 Spacery z dziadkiem program edukacyjny 10:30 Brawol Hill! 13:20 Wiadomości 13:30 Pseudonim „Mieczysława” cz. 2 - „Walka i pieśń” film dok. 14:00 Rozmowy kresowe 14:30 Od rozbioru do wolności teleturniej 15:00 Powrót Arabelli odc. 14/26 - „Falszywy ślub” 1993 serial dla młodych widzów 15:25 Wilki morskie odc. 11/23 - „Perły doktora Carnosa” serial animowany dla dzieci 16:00 Płkownik Country-Mrago 16:45 Informacje studia kontakt 17:00 Telexpress 17:15 Sport z satelity Sport z satelity Lekkoatletyczny Memorial im. Józefa Zylewicz 19:15 Dobranocka Bodzio-mały helikopter odc. 13 film animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:50 Prognoza pogody 20:00 Katastrofa w Gibraltarze dramat prod. polskiej 22:45 Panorama 00:05 Płkownik Country-Mrago 00:45 Program dnia Powitanie widzów amerykańskich 00:50 Bodzio-mały helikopter odc. 8/13 film animowany dla dzieci 01:00 Wiadomości 01:20 Sport 01:22 Prognoza pogody 01:30 Kolumbowie odc. 2/5 - „Zegnaj, Baśka” serial prod. polskiej 07:00 Zakończenie programu</p>

P.U.G.K. „GLOB-GEO” s. c.

Ul. Artyleryjska 4/3
59-220 Legnica

Wykonujemy kompleksowe usługi w zakresie geodezji i kartografii

- obsługa budowy
- pomiary powykonawcze
- opisy nieruchomości gruntowych
- podziały nieruchomości
- wznowienia granic
- itp.

Tel. 866-32-97 - Legnica
Tel. 845-00-80 - Polkowice
po godz. 16.00
Kom. 0601 78-73-62

Projektujemy i wykonujemy

foldery

ulotki

plakaty

widokówki

TEL./FAX. 845-23-81



Schudłam aż 20kg!

Czuję się świetnie!

Zadzwoń do Oli

tel. 845-03-50

TVP1	2	POLSAT	tvn	RTL7	TV POLONIA
<p>07:00 Rolnictwo na świecie Holandia 07:15 Notowania 07:45 Wesołych zwierzątków świat 08:15 Teleranek na wakacjach 08:40 Emilka ze Srebrnego Nowiu odc.3/26 serial prod.kanadyjskiej 09:30 Dania do podania 09:45 W Starym Kinie Tarzan i kobieta lampart Tarzan and The Leopard Woman 1946 fil fab. prod. USA 11:00 Kazimierski czas wesela 11:35 Zwierzęta świata Morskie niebezpieczeństwa 7/13 Wodne ryzyko serial prod.kanadyjskiej 12:00 Aniol Pański transmisja z Watykanu 12:15 Czas katolicki magazyn informacyjny 12:25 Ludzki świat 12:45 Czytadło wydanie krakowskie 13:00 Wiadomości 13:10 Tydzień 13:40 Słoneczny patrol serial prod.USA 14:30 Lato z Radiem i Telewizyjną Jedynką 14:50 Kraj 15:10 Zaproszenie do Teatru TV Boso, ale w ostrogach 16:20 Szafa gra 17:00 Teleexpress 17:25 Śmiechu warte 17:50 Dziennik TV program satyryczny Jolka Fedorowiczka 18:05 Dółki aniola odc.38 serial prod.USA 19:00 Wieczorynka Chip i Dale 19:30 Wiadomości 19:45 Sport 19:45 Prognoza pogody 20:00 Lace II odc.2/4 1985 film fab. USA 21:40 Historia festiwalu w Sopocie 22:05 Sportowa niedziela 22:35 Finał Mistrzostw Świata w koszykówce mężczyzn 23:15 Niewinni The innocent 1993 dramat sensacyjny prod.angielsko- niemieckiej 01:10 Rośliny i ludzie [2/3] - film dok.prod.franc. 02:10 Zakończenie programu</p>	<p>07:00 Sport-telegram powt. 07:05 Echo tygodnia 07:35 Lace II odc.2/4 - film dla niesłyszących 1985 film fab. USA reż. Billy Hale wyk. Brooke Adams, Deborah Raffin 08:25 Słowo na niedzielę /dla niesłyszących/ 08:30 Program lokalny 09:35 Cudowne lata Lekcja śpiewu serial prod.USA 10:05 Podróże w czasie i przestrzeni Wyprawa z National Geographic Lwy w afrykańską noc film dok.prod.USA 11:00 Bezpieczne wakacje 11:30 Feliks-przyjaciel na całe życie serial prod.niemieckiej 12:30 Pałace świata Hampton Court pod Londynem film dok. prod. USA 13:00 Przejrzyjmy to jeszcze raz Piknik Country-Mragowo 13:40 Wszystko jest poezją-w poezji ukryte 14:25 30 ton! - lista,lista, lista przebojów 15:00 Familiada teletumiej 15:30 Ulica Sezamkowa program dla dzieci 16:00 Festiwal Filmowy i Artystyczny-Kazimierz '98 17:00 Względność uczuć odc.12 serial prod.USA 18:00 Panorama 18:10 Program lokalny 18:35 Magia liter teletumiej 19:05 7 dni świat 19:30 Cosby serial prod.USA 20:00 Baw się razem z nami 20:50 Audiotele-rozwiazanie konkursu 21:00 Nowojorscy gliniarze serial prod.USA 22:00 Panorama 22:40 Prawo Bronxu A BRONX TALE 1993 film fab.prod.USA reż: Robert De Niro wyk: Robert De Niro,Chazz Palminteri,Lilo Brancato 00:50 Warsaw Summer Jazz Day's'98 stereo 01:40 Sport-telegram 01:45 Zakończenie programu</p>	<p>06.00 Plastik TV 06.30 Disco Polo Live 07.30 Jesteśmy 08.00 Pamiętnik nastolatki 08.30 Klip Klaps 09.00 Rekiny wielkiego miasta - serial sensacyjny 09.30 Power Rangers - serial 10.00 Disco relax 11.00 Ja się zastrzeżę - serial 11.30 Znak Zorro - początek legendy - serial 12.00 Najdroższy tatuś - serial 12.30 Komputer w tenisówkach film przygodowy 14.20 Bandziol! Bandziol! komedia 16.00 Informacje 16.15 The Rolling Stones w Norymberdze 16.45 Jesienne Hity Polsatu 17.15 Dirty Dancing - serial 18.40 Hudson street - serial 19.05 Komisarz Rex - serial 20.05 Gorączka w mieście 20.50 Losowanie lotto 21.00 Bugsy - film sensacyjny 23.25 Wyniki Lotto 23.30 Ostry dyżur - serial 00.30 Magazyn sportowy 02.00 Junior 02.30 Przytul mnie 03.30 Zakończenie</p>	<p>07.00 Telesklep 08.00 Troskliwe misie (14) - nowa seria, serial animowany dla dzieci 08.30 Cyberkidz (13) - serial dla dzieci 09.00 Crayola Kids Adventure - 20.000 Leagues Under the Sea - serial przygodowy 10.00 Klasa 3 C (12) - serial dla młodzieży, Włochy 11.00 Nie do wiary - opowieści niesamowite 11.30 Gillette - program sportowy 12.00 Ostatki w Nowym Orleanie - film sensacyjny, USA 13.50 TVN - między nami mówiąc 14.00 Ibis, gwiazdy, muzyka - program rozrywkowy 14.30 Gotuj z Kuroniem - program kulinarny 15.00 Film na deser: Gorące piaski - film przygodowy 17.00 Poirot (11) - serial kryminalny, W. Bryt. 18.00 Przygody Sherlocka Holmesa (6) - serial kryminalny, W.Bryt. 19.00 TVN Fakty 19.24 Sport 19.29 Pogoda 19.30 Więzy rodzinne (40) - serial komediowy, USA 20.00 Mini Playback Show - program rozrywkowy, prowadzi Elżbieta Jędrzejewska 21.15 Spisek osłmni - film obyczajowy, USA 23.30 Kropka nad i 00.00 Przygody Sherlocka Holmesa (6) - serial kryminalny, W. Bryt. 01.00 Granie na ekranie - program rozrywkowy</p>	<p>07.00 Muzyka w RTL7 07.30 Bolek i Lolek zapraszają - filmy animowane 09.15 Trzecia planeta od Słońca - serial 10.05 Dzikie teksański wiatr - dramat obyczajowy, 11.40 Rewolwer i melonik - serial sensacyjny 12.35 Sliders - serial SF 13.25 Alfred Hitchcock przed stawia - serial kryminalny 14.15 Powrót na Wyspę Skarbową - serial przygodowy 15.10 Szwajcarscy Robinowie - serial przygodowy 16.10 Riverdale - serial obyczajowy 17.00 Spokojnie tatuśku - serial komediowy 17.25 Abbott i Costello w rezerwie - komedia, USA 18.50 7 minut - wydarzenia dnia 19.05 Świat pana trenera - serial komediowy 19.30 Zróbmy sobie dobrze - serial komediowy 19.55 Nieczysta gra - film sensacyjny, USA 21.30 Wieczór z wampirem - talk-show prowadzony przez Wojciecha Jagielskiego 22.35 Oblicza Nowego Jorku serial sensacyjny 23.25 Rewolwer i melonik - serial kryminalny 00.15 Powrót do Wyspę Skarbową - serial przygodowy 01.10 Riverdale - serial obyczajowy 01.55 Oblicza Nowego Jorku serial kryminalny</p>	<p>07:00 Program dnia 07:05 Słowo na niedzielę powt. 07:10 „Z biegiem rzeki z biegiem historii” odc. 3 - „W dolinie Issy” 07:40 „Janusz Lewandowski z Giełzną” 07:55 Dłutkiem i pędzelkiem reportaż Artura Głowackiego 08:15 Ocalić to co przemija reportaż Lucyny Smolińskiej 08:30 Blisko choć daleko „Gli alesanesi Polacchi” 09:00 Mąż pod łóżkiem nowela filmowa pprod polskiej 10:45 Niedzielne muzykowanie „Przeboje na orkiestrę gra WOSPRITV w Katowicach pd Jerzego Maksymiuka 11:30 „Błękitna Jedynka” 14:05 Gościnnie magazyn kultury i sztuki ludowej 14:35 Kraina uśmiechu program Kazimierza Kowalskiego 15:35 Sport z satelity WBK Polish Open w tenisie mężczyzn 16:35 Czy nas jeszcze pamiętają program Witolda Pogranicznego 17:00 Teleexpress 17:40 Wspomnień czar Za winy niepopelnione film archiwalny prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:45 Prognoza pogody 19:50 Gość TV Polonia 20:00 Lato miłości film fab. prod. polskiej 21:40 Program rozrywkowy 22:30 Panorama 23:05 Sportowa niedziela 00:30 Marzenie mojego życia reportaż 01:00 Wiadomości 01:15 Sport 01:17 Prognoza pogody 01:35 Kraina uśmiechu program 02:30 Panorama powt. 03:05 Lato miłości film fab. prod. polskiej 05:25 Ocalić to co przemija reportaż 05:40 Auto-motoklub magazyn sportów mistrzostw powt.</p>

SEAT
Volkswagen Group

GŁOGÓW
Aleja Kazimierza
Wielkiego 6
tel./fax 833-56-11
serwis 833-17-89



SEAT
Volkswagen Group

Teraz

W LUBINIE
UL. KILIŃSKIEGO 5
TEL. 841-55-83



Seat Cordoba w cenie od 34.610,-

* wg. kursu DM z dnia 06.07.1998 r.

Salon czynny od poniedziałku do piątku od 9⁰⁰ do 18⁰⁰;
soboty od 9⁰⁰ do 15⁰⁰

UWAGA!!!

AGENCJA REKLAMOWA MB MEDIA S.C.

WYDAJE ILLUSTROWANY PLAN

MIASTA POLKOWICE.

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ WYKUPIENI MODUŁU
REKLAMOWEGO NA PLANIE.

W CENĘ MODUŁU WLICZONA JEST REKLAMA
FIRMY ORAZ ZAZNACZENIE JEJ NA MAPIE.
WSZYSTKICH DODATKOWYCH INFORMACJI UDZIELIMY
PAŃSTWU POD NR TEL. 845-23-81.



**ZAKŁAD POGRZEBOWY
"OSTATNIA POSŁUGA"**

- TRUMNY (sosnowe i dębowe),
- PRZEWOZY (krajowe i zagraniczne),
- KOMPLEKSOWE ZAŁATWIENIE FORMALNOŚCI POGRZEBOWYCH I CMENTARNYCH.

Polkowice, ul. Zachodnia 8 (obok Przychodni Stomatologicznej)
telefon: 845-44-19
telefony całodobowe: (076) 833-24-09, 0601 55-35-06

Rodzinie pogrążonej w smutku składamy
wyrazy głębokiego współczucia.

Tygodniowy przewodnik filmowy

Poniedziałek	10.08.1998 r.
Filmy	Sport
19.55 Po zmroku, kochanie - kryminał RTL 7 20.00 Mocne udezrenie - komedia muzyczna TVP 2 21.00 Hudson Hawk - sensacyjny - POLSAT 23.15 Ewakuacja - obyczajowy - TVP 1 23.30 Zmacone śledztwo - kryminał - POLSAT 00.25 Z wyobraźni pisarza - komedia - TVP 2	07.00 Sport telegram - TVP2 12.10 WNBA koszykówka kobiet - TVN 22.25 Sport telegram - TVP2
Wtorek	11.08.1998 r.
Filmy	Sport
13.30 A teraz coś z zupełnie innej beczki - kom. - TVP 1 19.55 Bob Roberts - obyczajowy - RTL 7 20.00 Hoffa - obyczajowy - TVN 20.00 Sielska kraina - obyczajowy - TVP 2 22.35 Moje życie psa - komediodramat - TVP2 22.35 Przez piekło do zwycięstwa - wojenny - TVN 23.30 Lekarz i czarownik - obyczajowy - POLSAT	07.00 Sport telegram - TVP2 22.35 Sport telegram - TVP2
Środa	12.08.1998 r.
Filmy	Sport
19.55 Piętaszek - dramat - RTL 7 20.05 Yesterday - obyczajowy - TVP 2 20.10 Seks i samotna dziewczyna - komedia - TVP 1 21.00 Żółta gorączka - komedia sensacyjna - POLSAT 23.30 Nagi kraj - dramat - POLSAT	07.00 Sport telegram - TVP2 16.10 Europejski Przegląd Piłkarski - TVP2 21.50 Sport telegram - TVP2 22.30 Golden League Zurichlekkoatletyka - TVP1 00.00 Golden League Zurichlekkoatletyka - TVP2
Czwartek	13.08.1998 r.
Filmy	Sport
19.55 Diabeł i pan Devlin - komedia - POLSAT 19.55 Na skróty - komedia - RTL 7 23.55 0.30 Saxo - komedia - POLSAT	07.00 Sport telegram TVP2 22.35 Sport telegram TVP2



Centrum Daewoo - Dex
 59-300 Lubin ul. Legnicka 69
 tel/fax . 841-54-54

Polecamy:

- Tico - od 20.300zł - /pakiet ubezpieczeń (AC, OC, NW) - gratis !/
- Lanos - już od 30.900zł - /pakiet ubezpieczeń (AC, OC, NW) - gratis !/
- Nubira - od 39.900zł - /AC - 3%, NW - gratis, OC - 330zł/
- Leganza - od 62.600zł - /AC - 3%, NW - gratis, OC - 330zł/
- Polonez Caro Plus - od 20.100zł
- Polonez Atu Plus - od 21.400zł
- Nexia - od 27.600zł
- Espero - od 34.600zł
- Polonez Truck - od 25.738zł

DAEWOO - dobry wybór

Trzy lata serwisu gratis !!!

Forma sprzedaży
 - Leasing
 - raty od 5.3% do 21.9%

Wakacyjna promocja
 zamawiając auto do 30.07.98
 otrzymasz:

- alarm
- blokadę skrzyni
- dywaniki
- i tym podobne



Centrum
Diagnostyczne
Terapeutyczne

Lubin, ul. Armii Krajowej 35 A, tel. /fax 844-32-60

Czynny:

od poniedziałku do piątku
w godz.: 7.00- 8.30 i 10.00-20.00
w soboty
w godz. 10.00-11.30

PORADY:

alergologiczne, internistyczne, neurologiczne,
psychiatryczne, laryngologiczne, okulistyczne,
ortopedyczne, chirurgiczne wraz z drobnymi zabiegami
chirurgicznymi, ginekologiczne wraz z laseroterapią
schorzeń szyjki macicy, urologiczne, leczenie
niepłodności męskiej, leczenie chorób tarczycy,
cukrzycy, diagnostyka i leczenie wad postawy u dzieci,
onkologiczne.

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE, PROFESORSKIE:

z następujących dziedzin: kardiologii, chirurgii
plastycznej, chirurgii urazowej i ortopedii, torakochirurgii,
alergologii, endokrynologii, neurologii i psychiatrii
leczącej, dermatologii

BADANIA:

USG jamy brzusznej, tarczycy, piersi,

USG SERCA

BADANIE SŁUCHU

- + gastroscopia u dzieci i dorosłych
- + ekg i spirometria z interpretacją komputerową
- + monitorowana próba wysiłkowa-diagnostyka
niedokrwienia serca
- + testy uczuleniowe
- + badania laboratoryjne w tym: hormony tarczycy,
hormony płciowe, Helikobakter pylori-przy wrzodach
żołądka i dwunastnicy

**WYNIKI BADAŃ SPECJALISTYCZNYCH - HORMONÓW
TARCZYCY, HORMONÓW PŁCIOWYCH W CIĄGU 48 GODZIN**

BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA PROFILAKTYCZNE
(KRESOWE) INDYWIDUALNE I ZAKŁADÓW PRACY

**REJESTRACJA TELEFONICZNA
TEL. 844-32-60**

Polkowice ul. Dąbrowskiego 2 tel. (076) 847-42-53 w. 39



**Prace montażowe
Modernizacja wnętrza**

„maxgama”

- przyjemną pracę i wypoczynek zapewni -

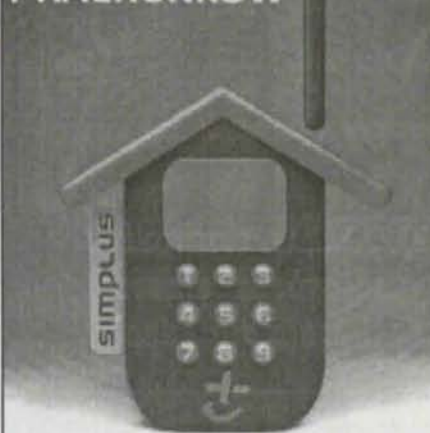
OKIENNA SIATKA PRZECIWINSEKTOWA

- ROLOWANA
- W RAMCE
- Typu „RZEP”

- do samodzielnego montażu!

Informacje - zlecenia (076)847-98-70
(076)847-92-82 po 17⁰⁰

**PIERWSZA KOMÓRKA
BEZ ABONAMENTU
I RACHUNKÓW**



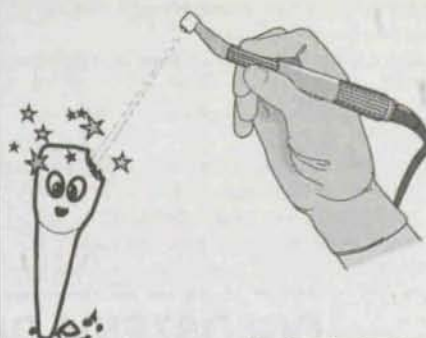
mówisz za 116
SIMPLUS
za darmo

SIMPLUS to najprostszy sposób korzystania z
telefonii cyfrowej oraz szerokiego zasięgu sieci **PLUS
GSM**. Nie wymaga płacenia abonamentu, ani żad-
nych rachunków - za wszystkie połączenia płacisz z
góry kupując specjalną ogólnodostępną Telekartę
SIMPLUS.

P.H. „**ROXY**” s.c., ul. Głogowska 19
59-320 Polkowice,
Dom Handlowy - I piętro

**STRACH PRZED DENTYSTĄ? -
ZAPOMNIJ O TYM.**

BEZ BOROWANIA



Całkowicie **BEZBOLESNE**
leczenie zębów bez wiercenia -
wiązką promieni laserowych

Lubin ul. Sokola 18 tel. 849-35-22

Zapisy codziennie w godz. 19⁰⁰ - 21⁰⁰

Reklama

Przedsiębiorstwo Gospodarki
Miejskiej Spółka z o. o.
ul. Dąbrowskiego 2
w Polkowicach
informuje że:

Po konkurencyjnych cenach i z wieloletnim doświadczeniem świadczy usługi w zakresie:

● **USŁUGA POGRZEBOWYCH**

- sprzedaż trumien w cenach producenta - najtaniej w woj. Legnickim - duży wybór
- kompleksowa obsługa pogrzebowa
- na indywidualne zamówienie wykonywanie grobowców
- przewozy - teren całego kraju
- możliwość zapłaty za usługę po otrzymaniu pieniędzy: z ZUS-u, KRUS-u, itp.

Wszelkich informacji udziela się całodobowo pod:

nr telefonu: **847-42-53**

tel. komórkowy **0602 620-817**

USMIECZĄC SIĘ

* W czasie mgły latarnik wyje na latarni i tym ostrzega okrętę

* Węgiel występuje na całej kuli ziemskiej, na przykład w mojej komórce

* Na globusie wyróżniamy południki, północniki i całe nocniki

* Od czasów Kopernika Ziemia krąży wokół Słońca

* Górale robią kierzce z własnej skóry

* Dwa przeciwległe punkty na globie nazywamy biegunkami

* Amurdsen zasadził flagę na biegunie

* Wisła płynąc przez żuławy wpada w depresje

* Na niektórych wyspach Indonezji ludzie chodzą poubierani nago

* W górach nie mieszkają ludzie tylko górale

* Niektóre bakterie rozkładają obornik na kompot

* Żółw musi być z wierzchu twardy bo w środkowej części jest zupełnie miękki

* Liść ma taką rolę w życiu że musi cały czas wdychać i wydychać

* Gryzoń to zwierze, które ogryza co tylko może, np. jabłka, zostawiając ogryzki

* Wśród wirusów rozróżniamy: mikroby, mikrony, mikrusy i mikrobusy

KRZYŻÓWKA

1		2		3		4	5	6	7	8	9
					10						
11								12			
					13						
14								15			
					16	17	18				
19	20	21	22					23	24	25	
					26						
27								28			
					29						
30	31	32						33	34	35	36
					37	38	39				
40								41			
					42						
43								44			
					45						
46								47			

POZIOMO : 1. Brak szacunku, lekceważenie 6. Ściga przestępców 10. Odprowadza deszczówkę 11. Ptak żywiący się rybami 12. Współzawodniczka 13. Czerwony kamień szlachetny 14. Stężony roztwór soli kuchennej 15. Podłoże w lesie szpilkowym 16. Ciężki i szeroki nóż do mięsa 19. Pierwiastek chemiczny o l.a.57 23. Konstytucja to zasadnicza 26. Zostaje z jabłka 27. Jeden z muszkieterów Dumasa 28. Choroba skóry głowy 29. Wilkanocne jajo 30. Chińska łódka 33. Imię z powieści Oskara Wilda 37. Składa się z 52 kart 40. Jasyr 41. Kulomiot 42. Pokrywa palców parzystokopytnych 43. Popularny kotlet 44. Bzdura 45. Świat roślin 46. Rodzaj pistoletu 47. Niezgraba, monstrum

PIONOWO: 1. Chroni przed deszczem 2. Tkany obraz 3. Okrągła budowla 4. Miejsce lądowania Arki 5. Egipski bóg zmarłych 6. Do parzenia ziemniaków 7. Dawniej : kobieciarz 8. Budowlany przyrząd mierniczy 9. Kłątwa papieska 17. Najazd, napad 18. W XVII - XIXw państwo na terenach Ghany 20. Przedłużka czeku lub weksla 21. Siódmy satelita Saturna 22. Lek rozkurczowy 23. Traktat, umowa 24. Ssak południowoamerykański 25. Figura szachowa 30. Wynalazek Nobla 31. Składa ofertę 32. Mineral , chromian ołowiu 34. Naturalny nawóz 35. Imię bohatera powieści B. Prusa 36. Członek NSDAP 37. Tabela opłat 38. Pseudonim H. Sienkiewicza 39. Państwo w Ameryce Środkowej (wspak)

Rozrywka

"GERMANICA"

**Biurowisko Tłumaczeń J. Niemieckiego
(Übersetzungsbüro für Deutsch)**

mgr Artur Nawrocki

filolog germanista/tłumacz
(Philologe Germanist/Dolmetscher)

59-300 Lubin
ul. Kilińskiego 18
tel. (076) 844-15-21
tel. (076) 842-16-04

59-300 Lubin
ul. Leszczyńska 2/26
tel. (076) 842-77-73

SKLEP „MeR”

Hydraulika domowa i przemysłowa od A do Z.

Grzejniki cosmo-compact, armatura sanitarna,
kolektory słoneczne, zawory kulowe, muszle WC,
wanny, kotły gazowe c.o., itp. itd...

Wszystko na RATY - bez poręczyciela

Transport zakupionego towaru do 25 km - GRATIS
Rury stalowe w dowolnych długościach
GWINTOWANIE RUR

zapraszamy codziennie od 7.00 - 17.00
w soboty od 8.00 - 14.00

59-300 LUBIN, ul. Wrocławska 7 (obok budynku Sądu)
tel./fax (076) 844-35-54

BARAN

Doskonały tydzień pod każdym względem. Masz teraz szansę poznać kogoś bardzo miłego, kto na dłużej zagości w Twoim sercu. W stałych związkach mogą pojawić się problemy z wzajemnym porozumieniem się, szczerą rozmowa powinna wyjaśnić wątpliwości.

BYK

Nadchodzący tydzień zapowiada się spokojnie. Być może otrzymasz wiadomość z daleka, która wprowadzi sporo zamieszania w ustalony plan najbliższych tygodni. Dobrze się zastanów zanim podejmiesz decyzję. Od piątku spodziewaj się także poprawy kondycji.

BLIŹNIĘTA

Urodzeni na początku czerwca powinni oderwać się teraz od codziennych spraw i pomyśleć o swojej przyszłości. Sprawy rodzinne mogą się trochę skomplikować. Od Twojej postawy wiele będzie zależeć. Pozostali mogą liczyć na większą bez troskę.

RAK

Pod Tobą fascynujący tydzień szczególnie pod względem rodzinnym. Otrzymasz być może zaproszenie na małą uroczystość, która sprawi, że odnowisz dawne znajomości. Wolne Raki mogą nawet pomyśleć o złożeniu przysięgi małżeńskiej. To dobry czas.

LEW

Najbliższe dni zapowiadają się dość ciekawie, szczególnie dla tych, którzy planują wakacyjny wyjazd. Ostatnie przygotowania dobrze zorganizuj, aby nie wprowadzać zbędnego bałaganu. Ci, którzy pracują także nie będą narzekać na nudę i brak relaksu.

PANNA

Przed Tobą dość ożywiony tydzień. Jeżeli wyjeżdżasz gdzieś dalej, zadbaj o mieszkanie - pamiętaj o kwiatkach, zostaw klucze sąsiadowi, albo dobremu znajomemu, by o nie podlewał. Samotne Panny mogą spotkać teraz wielką miłość. Miejcie oczy otwarte.

WAGA

Nareszcie będzie trochę spokojniej i ciekawiej. Jakies drobne zdarzenie może spowodować lawinę niezwykłych wprost zbiegów okoliczności i znajdziesz się w sytuacji dla Ciebie dość nietypowej. Będziesz mieć okazję do wykazania się opanowaniem.

SKORPION

Nadchodzące dni mogą przynieść serię niespodzianek, szczególnie dla tych zajmujących się aktywnym wypoczynkiem. Pozwoli Ci to nabrać dystansu do wielu spraw nie tylko dotyczących pracy, ale i znajomych. Wspaniała kondycja sprawi, że zaimponujesz innym.

STRZELEC

Urodzeni w pierwszej dekadzie będą być może zaskoczeni tym, co będzie się dziać wokół nich. Sprawy mogą wymknąć się spod kontroli, ale pomoc kogoś zaufanego powinna podziałać jak balsam. Postaraj się dobrze wypocząć i zabawić z przyjaciółmi.

KOZIOROŻEC

Od poniedziałku możesz spodziewać się pewnej bardzo ciekawej propozycji zawodowej. Decyzji nie musisz podejmować od razu, ale warto dobrze się nad nią zastanowić. Może być ważna dla Twojej przyszłości. W sobotę zorganizuj małe spotkanie towarzyskie.

WODNIK

Nadchodzący tydzień wykorzystaj na aktywny wypoczynek. Nawet kilkudniowy wypadek za miasto pozwoli Ci odzyskać energię i nabrać sił do dalszej pracy. Ktoś bliski Twojemu sercu chciałby Ci coś powiedzieć, ale nie wie jak. Ośmiel go i uważnie wysłuchaj.

RYBY

Potrąfisz postawić na swoim, ale pamiętaj, że szczerością i otwartością możesz zyskać więcej niż nakazami. Nadchodzące dni przeznaczone na załatwianie spraw rodzinnych. Być może niezbyt uważnie słuchałeś tego, co druga strona chce Ci powiedzieć.

„Polkowińska Kobra”

28 lipca bieżącego roku o godz. 21.50 n. atrasie nr 3, na samochodzie marki Żuk, którego kierowca wykonywał manewr zawracania, najechał na samochód marki Mazda. Obrażenia ponieśli obaj kierowcy oraz pasażerka Mazdy, która z raną szrapną twarzy została umieszczona w szpitalu.

29 lipca o godz. 10.50 w miejscowości Trzebcz nieustalony kierujący, samochodem typu Bus zajeżdżał drogę kierującemu motorowerem Simson Kazimierzowi H., który uderzył w tył tego pojazdu doznając obrażeń ciała. Motorower został uszkodzony na kwotę 1.000 zł. Sprawca wypadku oddalił się z miejsca zdarzenia.



**Bank
Spółdzielczy**

Oprocentowanie oszczędności
lokata terminowych
od 01.10. 97r.

Gięda bankowa

1 miesięczne	14,5%
2 miesięczne	15,5%
3 miesięczne	17,5%
6 miesięczne	19%
9 miesięczne	20%
12 miesięczne	21,5%
24 miesięczne	22%
36 miesięczne	23,5%
konta osobiste ROR	16%
a vista	8%
książeczki mieszkaniowe	21%

Czas na przećwiczenie

W Atenach podczas ostatniego Kongresu Międzynarodowej Federacji Koszykówki wprowadzono nowe przepisy koszykarskie. Między innymi zatwierdzono przepis mówiący o zatrzymaniu „meczo-wego” zegara po punktach zdobytych w ostatnich dwóch minutach spotkania i dogrywki. Zmiana poddyktowana została tym, że wygrywająca drużyna opóźniała w końcówce meczu wprowadzenie piłki do gry. Kolejną innowacją (w meczach 2x20 minut) będzie zwiększenie limitu przerwy na żądanie; z czterech do pięciu. W pierwszej części

meczu drużyny dysponować będą dwoma, a po przerwie trzema czasami. Ponadto niesportowe zachowanie zawodnika (celowe uniemożliwienie wprowadzenia piłki do gry z zza końcowej linii) karane będzie dwoma rzutami osobistymi oraz przyznaniem posiadania piłki. Zmiany te po raz pierwszy znajdują zastosowanie w Portugalii podczas mistrzostw świata juniorów w lipcu przyszłego roku. O przepisach piszemy gwoli przypomnienia o ich istnieniu. Czy jednak znajdą one zastosowanie w kobiecej koszykówce, czas pokaże.

Zmiany w Górniku

Czołowy napastników Górnika Polkowice i jednocześnie jeden z weteranów dolnośląskiej piłki nożnej Mirosław Prokop zmienił profesję i klub. Dotychczas, jak pamiętamy, kilka sezonów grał w I-ligowym Zagłębiu Lubin, później w jednym z niemieckich III-ligowych klubów. Ostatnio jednak dostarczał wiele powodów do radości sympatykom polkowickiej piłki nożnej grając w podstawowej jedenastce Górnika. Od nowego sezonu występować będzie w Sparcie

Przedmoście w podwójnej roli; piłkarza i grającego trenera. Na nowej drodze życia życzymy mu wiele satysfakcji w nowej pracy oraz jeszcze więcej powodów do dumy, dziękując jednocześnie za wszystkie wspaniałe lata w barwach Górnika Polkowice. Z drużyny Górnika odeszli Natomiast w szeregach Górnika znalazł się młody, dobrze zapowiadający się wychowanek Zagłębia Lubin Adam Buczek. W klubie trwają ostatnie, organizacyjne przygotowa-

nia do zbliżającej się jesiennej rundy rozgrywek III ligi. W zespole trwa gotowość bojowa. Pierwszy, wyjazdowy mecz inaugurujący rundę jesienną piłkarze rozegrają podczas najbliższego weekendu w Gorzowie Wielkopolskim.

Tymczasem zgodnie z terminarzem gier kontrolnych ostatni mecz piłkarze Górnika rozegrali na wyjeździe. Ich przeciwnikiem był zespół Promienia Żary. Drużyna gospodarzy, która jak wiemy opuściła szeregi trzeciej ligi, okazała się nie zbyt wymagającym przeciwnikiem. Mecz był przede wszystkim okazją do dokonania pewnych analiz i korekt w ostatecznym ustawieniu poszczególnych formacji drużyny przez zbliżającą się rundą. Piłkarze Górnika byli zde-

cydowanie lepszym zespołem. Widoczne były załamki podstawowego składu, który znany będzie dopiero przed sobotnim meczem w Gorzowie Wielkopolskim.

Tymczasem w ubiegłą sobotę polkowiczanie gladko pokonali żarską jedenastkę 5:0. Bramki zdobyli Kułyk 3 oraz Wojewódka i Bugaj po jednej. Rudolf Rupa, asystent trenera, nie ukrywał zadowolenia z występu drużyny. Na tle drużyny gospodarzy nasz zespół zagrał dobry mecz. Trener Dragan był zadowolony z występu naszej drużyny - powiedział Rudolf Rupa.

Pierwszy mecz przed własną publicznością Górnika Polkowice rozegra 16 sierpnia z Chrobrym Głogów.

Terminy spotkań (i rywale) Górnika w Polkowicach

- 16.08. - Chrobry Głogów
- 29.08. - Pogoń Świebodzin
- 12.09. - Polar Wrocław
- 03.10. - Gwardia Koszalin
- 17.10. - Chemik Police
- 31.10. - Arka Nowa Sól
- 11.11. - Pogoń Oleśnica
- 21.11. - Ravia Rawicz



Kolumnę sportową redaguje
Andrzej Lech, tel. 848-12-90
lub 842-35-87



KUPON
uprawniający do wstępu
na mecz organizowany przez
K.S. „Górnik” Polkowice.



Pierwsza osoba która w dniu 10 sierpnia 1998r. zgłosi się do redakcji „INFORMATORA POLKOWICKIEGO” z wyciętym kuponem otrzyma prawo bezpłatnego wstępu na mecz organizowany przez K.S. „Górnik” Polkowice.



Wydawca: „MB Media” • Opracowanie, skład i przygotowanie do druku: „MB Media”, ul. Górna 3/3, wkładka telewizyjna „MB Media” s. c., ul. Górna 3/3, 59-320 Polkowice • Tygodnik bezpłatny • Druk: „ATUT” s. c. - Lubin, ul. Prusa 2 • Nakład 3000 egzemplarzy • Biuro reklam i ogłoszeń: tel./fax 845-23-81.